31982L0319

1982 5 19 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 139/17

KOMISIJOS DIREKTYVA

1982 m. balandžio 2 d.

derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 77/541/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių saugos diržus ir keleivio apsaugos sistemas, suderinimo

(82/319/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 80/1267/EEB [2], ypač į jos 11 straipsnį,

atsižvelgdama į 1977 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvą 77/541/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių saugos diržus ir keleivio apsaugos sistemas, suderinimo [3] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 81/576/EEB [4], ypač į jos 10 straipsnį,

kadangi siekdama gerinti kelių eismo saugumą Taryba savo Direktyva 81/576/EEB išplėtė Direktyvos 77/541/EEB, kuri pirmiau buvo taikoma tik Direktyvos 70/156/EEB I priede apibrėžtos M_1 kategorijos transporto priemonėms, taikymo sritį, ir nustatė, kad ji apima visas transporto priemonių klases; kadangi šis išplėtimas tapo įmanomas dėl per tą laiką pasiektos technikos pažangos; kadangi, norint įgyvendinti šią priemonę, atsiranda būtinybė suderinti toje direktyvoje pateiktus reikalavimus ir bandymus, atsižvelgiant į išplėstą taikymo sritį; kadangi sukaupta tos direktyvos taikymo patirtis parodė, kad tam tikras nuostatas reikia priartinti prie faktinių bandymo sąlygų;

kadangi šios direktyvos nuostatos atitinka Direktyvų dėl techninių kliūčių panaikinimo transporto priemonių prekybos srityje derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 77/541/EEB I, III, VI, VII, VIII, IX, X ir XIV priedai iš dalies keičiami, atsižvelgiant į šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Nuo 1982 m. spalio 1 d. nė viena valstybė narė negali:

a) dėl priežasčių, susijusių su saugos diržais ir susaistymo sistemomis:

— atsisakyti suteikti M_1 kategorijos transporto priemonės EEB tipo patvirtinimą, išduoti Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio 1 dalies paskutinėje įtraukoje nurodytą dokumentą ar suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą, arba

— uždrausti pradėti eksploatuoti M_1 kategorijos transporto priemones,

jei šio tipo transporto priemonės ar transporto priemonių saugos diržai ir susaistymo sistemos atitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais;

b) — atsisakyti suteikti saugos diržo ar susaistymo sistemos, skirtų įrengti M_1 kategorijos transporto priemonėse, EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimą, jei to tipo saugos diržai ar susaistymo sistemos atitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais,

— uždrausti pateikti į rinką saugos diržus ir susaistymo sistemas, ant kurių yra šia direktyva nustatytas EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklas.

2. Nuo 1983 m. spalio 1 d. valstybės narės:

a) — M_1 kategorijos motorinės transporto priemonės tipui neišduoda Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio 1 dalies paskutinėje įtraukoje nurodyto liudijimo,

[1] OL L 42, 1970 2 23, p. 1.
[2] OL L 375, 1980 12 31, p. 34.
[3] OL L 220, 1977 8 29, p. 95.
[4] OL L 209, 1981 7 29, p. 32.

— gali atsisakyti suteikti M_1 kategorijos motorinės transporto priemonės tipo nacionalinį tipo patvirtinimą,

jei tos transporto priemonės saugos diržai ir susaistymo sistemos neatitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimų su šia direktyva padarytais pakeitimais;

b) gali atsisakyti suteikti saugos diržo ar susaistymo sistemos tipo, skirto įrengti M_1 kategorijos transporto priemonėse, EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimą, jei to tipo saugos diržai ar susaistymo sistemos neatitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimų su šia direktyva padarytais pakeitimais.

3. Nuo 1990 m. spalio 1 d. valstybės narės:

— gali uždrausti pradėti eksploatuoti M_1 kategorijos transporto priemones, kurių saugos diržai ar susaistymo sistemos neatitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimų su šia direktyva padarytais pakeitimais,

— gali uždrausti pateikti į rinką saugos diržus ir susaistymo sistemas, skirtas įrengti M_1 kategorijos transporto priemonėse, jei ant jų nėra šia direktyva nustatytų EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklų.

3 straipsnis

Nuo 1982 m. spalio 1 d. nė viena valstybė narė negali:

a) dėl priežasčių, susijusių su saugos diržais ir susaistymo sistemomis:

— atsisakyti suteikti kitos nei M_1 kategorijos motorinės transporto priemonės EEB tipo patvirtinimą, išduoti Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio 1 dalies paskutinėje įtraukoje nurodytą liudijimą ar suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą, arba

— uždrausti pradėti eksploatuoti šių kategorijų transporto priemones,

jei šio tipo transporto priemonės ar transporto priemonių saugos diržai ir susaistymo sistemos atitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais;

b) — atsisakyti suteikti saugos diržo ar susaistymo sistemos, skirtų įrengti kitų nei M_1 kategorijos transporto priemonėse, EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimą, jei to tipo saugos diržai ar susaistymo sistemos atitinka Direktyvos 77/541/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais,

— uždrausti pateikti į rinką šių kategorijų transporto priemonėse įrengti skirtus saugos diržus ir susaistymo sistemas, ant kurių yra šia direktyva nustatytas EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklas.

4 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 1982 m. rugsėjo 30 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1982 m. balandžio 2 d.

Komisijos vardu

Karl-Heinz NARJES

Komisijos narys

PRIEDAS

Direktyvos 77/541/EEB priedų pakeitimai

I PRIEDAS – **TAIKYMO SRITIS, APIBRĖŽIMAI, EEB SUDĖTINĖS DALIES TIPO PATVIRTINIMAS, REIKALAVIMAI ĮRENGIMUI**

0 punktas išdėstomas taip:

„0. TAIKYMO SRITIS

Ši direktyva taikoma saugos diržams ir susaistymo sistemoms, kurios suprojektuotos įrengti 9 straipsnyje pateiktą apibrėžimą atitinkančiose transporto priemonėse, ir skirtos atskirai (t. y. kaip pavieniai įtaisai) naudoti važiavimo kryptimi įrengtose sėdynėse sėdintiems suaugusio žmogaus sudėjimo keleiviams.“

1.1.3 punktas išdėstomas taip:

„1.1.3. „*trijų taškų diržas*“ – tai diržas, kuris iš esmės yra juosmens ir įstrižo perpetinio diržo junginys;“

1.1.4, 1.2.3, 1.6 ir 1.7 punktai. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

1.5 punktas. Paskutinis sakinys išdėstomas taip:

„Reguliavimo įtaisas gali būti užrakto, įtraukiklio ar bet kuri kita saugos diržo komplekto dalis;“

Po 1.8.4.2 punkto įterpiamas šis naujas 1.8.5 punktas:

„1.8.5. „*Aukštesnio reakcijos slenkščio diržo įtraukiklis su avariniu fiksavimo mechanizmu*“ (4N tipas) – tai 1.8.4 punkte apibūdintas diržo įtraukiklis, pasižymintis ypatingomis savybėmis, atsižvelgiant į naudojimą M_2, M_3, N_1, N_2 ir N_3 kategorijų [1] transporto priemonėse;“

Po 1.19 punkto įterpiami šie nauji 1.20 ir 1.21 punktai:

„1.20. „*įgilintas užrakto atkabinimo mygtukas*“ – užrakto turi būti negalima atkabinti 40 mm skersmens rutuliu;

1.21. „*neįgilintas užrakto atkabinimo mygtukas*“ – užraktą turi būti galima atkabinti 40 mm skersmens rutuliu.“

2.1.2.1 punktas. Pirmasis sakinys išdėstomas taip:

„Trys diržo tipo techniniai aprašai, kuriuose apibūdinti taikomi diržai ir standžiosios dalys ir, prie kurių pridedami atitinkami brėžiniai, o jei tai diržo įtraukikliai – jų įrengimo nurodymai bei jutiklių įrengimo nurodymai.“

2.1.2.2, 2.1.2.3 ir 2.1.2.4 punktai išdėstomi taip:

„2.1.2.2. penki diržo tipo pavyzdžiai, ir

2.1.2.3. 10 metrų ilgio kiekvieno tipo juostos, kuri taikoma to tipo dirže.

2.1.2.4. Sudėtinės dalies tipo patvirtinimo bandymus atliekanti techninė tarnyba turi teisę reikalauti pateikti daugiau pavyzdžių.“

2.4.1.2 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

[1] Transporto priemonių kategorijų apibrėžimai pateikti Direktyvos 70/156/EEB (OL L 42, 1970 2 23) I priede.

2.4.1.4 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“. Anglų kalba pateiktame tekste žodžiai „plastic parts“ (plastikinės dalys) pakeičiami žodžiais „parts made of plastics“ (dalys, pagamintos iš plastikų).

2.4.2.2 punktas. Trečiosios pastraipos antrasis sakinys išdėstomas taip:

„Nustačius mygtuką į atkabinimo padėtį, šia jėga veikiamo paviršiaus plotas (projektuojant į plokštumą, statmeną mygtuko pirminiai judėjimo krypčiai) turi būti toks:“

2.4.2.3 punktas išdėstomas taip:

„2.4.2.3. Užraktas turi būti atsparus kartotiniam eksploatavimui ir, prieš atliekant 2.7.8 punkte nustatytą dinaminį bandymą, reikia atlikti 5 000 atrakinamo ir užrakinamo ciklų įprastomis eksploatavimo sąlygomis.“

2.4.5.2.1.1 punktas išdėstomas taip:

„2.4.5.2.1.1. įtaisas užsifiksuoja, kai transporto priemonės lėtėjimo pagreitis pasiekia 0,45 g (jei tai 4 tipo įtraukiklis) arba 0,85 g (jei tai 4N tipo įtraukiklis);“

2.4.5.2.1.2 punktas išdėstomas taip:

„2.4.5.2.1.2. įtaisas neužsifiksuoja, kai diržo ištraukimo kryptimi išmatuotas diržo pagreitis yra mažiau kaip 0,8 g (jei tai 4 tipo įtraukiklis) arba mažiau kaip 1,0 g (jei tai 4N tipo įtraukiklis);“

2.4.5.2.1.3 punktas išdėstomas taip:

„2.4.5.2.1.3. be to, įtaisas turi neužsifiksuoti, kai jutiklis pakreipiamas ne daugiau kaip 12° kampu bet kuria kryptimi nuo gamintojo nurodytos įrengimo vietos;“

2.4.5.2.1.4 punktas išdėstomas taip:

„2.4.5.2.1.4. įtaisas užsifiksuoja, kai jutiklis pakreipiamas ne mažiau kaip 27° kampu (jei tai 4 tipo įtraukiklis) arba ne mažiau kaip 40° kampu (jei tai 4N tipo įtraukiklis) bet kuria kryptimi nuo gamintojo nurodytos įrengimo vietos;“

Po 2.4.5.2.1.4 punkto įterpiamas šis naujas 2.4.5.2.1.5 punktas:

„2.4.5.2.1.5. kai diržo įtraukiklio veikimas priklauso nuo išorinio signalo ar energijos šaltinio, įtaisas turi užtikrinti, kad, nutrūkus ar nutraukus signalą ar energijos tiekimą, įtraukiklis automatiškai užsirakintų.“

2.4.5.2.2. punktas išdėstomas taip:

„2.4.5.2.2. atlikus 2.7.7.2 punktu nustatytą bandymą, sudėtinio jautrumo (įskaitant juostos jautrumą) avarinis fiksavimo mechanizmas turi atitikti nustatytus reikalavimus bei užsifiksuoti, kai diržo ištraukimo kryptimi išmatuotas diržo pagreitis yra ne mažiau kaip 1,5 g (jei tai 4 tipo įtraukiklis) arba ne mažiau kaip 2,0 g (jei tai 4N tipo įtraukiklis);“

2.6 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.6.1.2 punktas išdėstomas taip:

„2.6.1.2. Dinaminis bandymas atliekamas su 2 diržų komplektais, kurie pirmiau nebuvo veikti apkrova, išskyrus susaistymo sistemos dalį sudarančius diržų junginius, kai dinaminis bandymas atliekamas su susaistymo sistemomis, skirtomis vienai sėdynių grupei, kuri pirmiau nebuvo veikta apkrova. Bandymui skirtų diržų užraktai turi atitikti 2.4.2.3 punkte nustatytus reikalavimus.“

2.6.1.2.1 punktas išdėstomas taip:

„2.6.1.2.1. Diržai turi būti praėję 2.7.2 punkte nustatytą korozijos bandymą, po kurio reikia atlikti dar 500 atrakinamo ir užrakinamo ciklų įprastomis užrakto eksploatavimo sąlygomis.“

2.6.1.2.2 punktas išdėstomas taip:

„2.6.1.2.2. Jei tai saugos diržai su įtraukikliais, pastarieji turi būti praėję 2.4.5.1 arba 2.4.5.2 punktuose nustatytus bandymus. Tačiau jei pirmiau buvo atliktas 2.6.1.2.1 punkte nustatytas įtraukiklių korozijos bandymas, šio bandymo kartoti nereikia.“

2.6.1.3 punktas. Po 2.6.1.2 punkto įterpiamas šis naujas 2.6.1.3 punktas:

„2.6.1.3. Šio bandymo metu turi būti įvykdyti šie reikalavimai:

2.6.1.3.1. nė viena diržų junginio ar susaistymo sistema neturi sutrūkti, nė vienas užraktas arba fiksavimo ar poslinkio sistema neturi atsirakinti; ir

2.6.1.3.2. jei tai juosmens diržas, manekeno juosmuo į priekį pasislenka 80–200 mm. Jei tai yra kito tipo diržai, manekeno juosmuo į priekį pasislenka 80–200 mm, o liemuo – 100–300 mm. Šie poslinkiai nurodyti atsižvelgiant į VIII priedo 6 paveiksle pateiktus matavimo taškus.“

punktu2.6.1.3 punktas tampa 2.6.1.4

punktu.2.6.1.3.1 punktas tampa 2.6.1.4.1

punktu.2.6.1.3.2punktas tampa 2.6.1.4.2 punktu, kuris išdėstomas taip:

„2.6.1.4.2. Transporto priemonėse, kuriose naudojami šie įtaisai, poslinkio ir fiksavimo sistemas, suteikiančias galimybę visose sėdynėse esantiems keleiviams išlipti iš transporto priemonės, po dinaminio bandymo turi būti įmanoma valdyti ranka.“

2.6.2.1 punktas. Įterpiami šie sakiniai:

„Taikant 1 ir 2 tipo procedūras, atsparumo tempimui bandymas atliekamas tik su juostų pavyzdžiais (2.7.5 punktas). Taikant 3 tipo procedūras, atsparumo tempimui bandymas atliekamas su juosta ir su atitinkamomis standžiosiomis detalėmis (2.7.6 punktas).“

2.6.2.2 punktas. Lentelėje 2 tipo procedūra netaikoma reguliavimo įtaisams.

2.7.1.1 punktas išdėstomas taip:

„2.7.1.1. Užrakto patikrinimui, užrakto bandymui, esant žemai temperatūrai, tam tikrais atvejais – 2.7.6.4 punkte nustatytam bandymui, esant žemai temperatūrai, užrakto patvarumo bandymui, diržo korozijos bandymui, įtraukiklio veikimo bandymui ir užrakto atkabinimo bandymui po dinaminio bandymo reikalingi du diržai ar susaistymo sistemos. Vienas iš šių pavyzdžių naudojamas diržo ar susaistymo sistemos patikrinimui.“

2.7.1.2 punktas išdėstomas taip:

„2.7.1.2. Užrakto patikrinimui ir užrakto, tvirtinimo detalių, diržo reguliavimo įtaisų ir, tam tikrais atvejais, įtraukiklių tvirtumo bandymams reikalingas vienas diržas ar susaistymo sistema.“

2.7.1.3 punktas išdėstomas taip:

„2.7.1.3. Užrakto patikrinimui ir saugos diržo trumpojo poslinkio bei dilimo bandymui atlikti reikalingi du diržai ar susaistymo sistemos. Diržo reguliavimo įtaiso veikimo bandymas atliekamas su vienu iš šių dviejų pavyzdžių.“

2.7.1.4 punktas išdėstomas taip, kaip dabar išdėstytas 2.7.1.5 punktas.

2.7.1.5 ir 2.7.1.6 punktai išbraukiami.

2.7.2 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.7.3.2.1 punktas. Pirmasis sakinys išdėstomas taip:

„Taikomos ISO/R 105-B 02-1978 rekomendacijos nuostatos.“

2.7.3.2.2 punktas išdėstomas taip:

„2.7.3.2.2. Tada juosta ne mažiau kaip 24 valandas laikoma 20 ± 5 °C temperatūroje, kai santykinis oro drėgnis 65 ± 5 %. Jei bandymo negalima atlikti iš karto po parengimo, iki bandymo pradžios pavyzdį reikia laikyti hermetiškai sandariame konteineryje. Juostos tempimo stiprumas nustatomas per penkias minutes nuo jos išėmimo iš parengimo aplinkos arba talpyklos.“

2.7.3.6.4.2 punktas išdėstomas taip:

„2.7.3.6.4.2. 2 tipo procedūra: kai per standžią sudedamąją dalį slenkančios juostos kryptis keičiasi vieną kartą.

Abiejų juostos galų atkarpų tarpusavio kampai turi atitikti nurodytuosius XII priedo 2 paveiksle.

Taikoma 0,5 daN nuolatinė apkrova. Kai per standžią sudedamąją dalį slenkančios juostos kryptis keičiasi daugiau kaip vieną kartą, 0,5 daN apkrovą galima padidinti, kad būtų pasiektas reikalaujamas 300 mm juostos judėjimas per tą standžią sudedamąją dalį.“

2.7.6 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.7.6.1 punktas išdėstomas taip:

„2.7.6.1. Tvirtinimo sudedamosiomis dalimis, kuriomis diržas paprastai būna pritvirtintas, užraktas ir diržo reguliavimo įtaisas pritvirtinamas prie tempimo bandymo stendo ir tada taikoma 980 daN apkrova. Kai užraktas arba diržo reguliavimo įtaisas kartu taikomas kaip viena iš tvirtinimo detalių arba yra įprasta trijų taškų diržo sudėtinė dalis, užraktas arba diržo reguliavimo įtaisas pagal 2.7.6.2 punktą išbandomas kartu su tvirtinimo detale, išskyrus kai atliekami bandymai su diržo įtraukikliais, kurie turi inercinę ritę viršutiniame juostos pritvirtinimo taške. Šiuo atveju atliekant bandymą taikoma 980 daN apkrova, o užblokavimo metu ritėje likęs juostos ilgis turi būti kuo artimesnis 450 mm.“

2.7.6.3 punktas išdėstomas taip:

„2.7.6.3. Du diržų junginio pavyzdžiai dvi valandas laikomi žemos temperatūros kameroje, kurios temperatūra – 10 ± 1 °C. Iškart po to, kai šie diržų junginiai išimami iš kameros, užrakto detalės sukabinamos rankiniu būdu.“

2.7.6.4 punktas. Anglų kalba pateiktame tekste žodžiai „plastic parts“ (plastikinės dalys) pakeičiami žodžiais „parts made of plastics“ (dalys, pagamintos iš plastikų).

2.7.7.2.2 punktas. Antrajame sakinyje vietoj reikšmės „10 g“ įrašoma reikšmė „25 g“.

2.7.7.4 punktas išdėstomas taip:

„2.7.7.4. Įtraukimo jėga“

2.7.2.4.1 punktas. Pirmasis sakinys prasideda taip:

„Įtraukimo jėga turi…“.

Antrasis sakinys baigiasi taip:

„…, kai apytikris juostos įtraukimo greitis yra 0,6 m per minutę.“

Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.7.8 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.7.8.1.1 punktas išdėstomas taip:

„2.7.8.1.1. Kai saugos diržas yra dalis junginio, dėl kurio pateikiama susaistymo sistemos sudėtinės dalies tipo patvirtinimo paraiška, šis saugos diržas turi būti įrengtas toje transporto priemonės konstrukcijos dalyje, kurioje jis paprastai įrengiamas, o ta dalis prie bandymo stendo turi būti pritvirtinta šiuo būdu:“

2.7.8.1.4 punktas. Paskutinis sakinys išdėstomas taip:

„Kai sėdynės atlošas yra keičiamos padėties, tas atlošas užfiksuojamas, laikantis gamintojo nurodymų, o jei jų nėra – užfiksuojamas taip, kad faktinis atlošo palinkimo kampas būtų kuo artimesnis 25°, jei tai M_1 ir N_1 kategorijos transporto priemonė, ir kuo artimesnis 15°, jei tai kitų kategorijų transporto priemonė.“

2.7.8.1.5 punktas. Vietoje „2.6.1.3.1“ įrašoma „2.6.1.4.1“.

2.7.8.2 punktas išdėstomas taip:

„2.7.8.2. Diržas pritvirtinamas prie VIII priede aprašyto manekeno. Tarp sėdynės atlošo ir manekeno nugaros įdedama 25 mm storio lenta. Diržą reikia stipriai suveržti apie manekeną. Tada lentą reikia ištraukti ir manekeną pasodinti taip, kad visa jo nugara būtų prigludusi prie sėdynės atlošo.“

2.7.8.6 punktas. Vietoje „2.6.1.3.1“ įrašoma „2.6.1.4.1“.

2.7.9 punktas. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.7.9.2 punktas išdėstomas taip:

„2.7.9.2. Diržų junginį nuo bandymo vežimėlio reikia atjungti taip, kad užraktas neatsirakintų. Tada užraktas tiesiogiai veikiamas 30 daN tempimo apkrova. Kai užraktas sujungtas su standžia sudedamąja dalimi, užraktą veikiant jėga, reikia atsižvelgti į kampą, kurį dinaminio bandymo metu tas užraktas sudaro su ta standžiąja dalimi. Geometrinį užrakto atrakinimo mygtuko centrą 400 ± 20 mm/min greičiu reikia veikti apkrova išilgai fiksuotos ašies, lygiagrečios mygtuko judėjimo pirminei krypčiai. Kai užraktą veikia jį atrakinanti jėga, užraktas turi būti nejudamai įtvirtintas standžia atrama. Pirmiau minėta apkrova neturi būti didesnė už 2.4.2.5 punkte nurodytą vertę. Bandymo įrenginio lietimosi taško paviršius – tai 2,5 ± 0,1 mm spindulio rutulinis paviršius. Jis turi turėti nušlifuotą metalinį paviršių.“

2.7.9.3 punktas išbraukiamas.

2.7.9.4 punktas tampa 2.7.9.3 punktu.

2.7.9.5 punktas tampa 2.7.9.4 punktu.

2.7.10 punkte vietoje „2.6.1.3.1“ įrašoma „2.6.1.4.1“. Prancūzų ir italų kalbomis pateiktuose tekstuose žodžiai „ensemble“ ir „complesso“ atitinkamai pakeičiami žodžiais „ceinture“ ir „cintura“.

2.8.1.1 punktas ir 2.8.1.2 punkto d papunktis. Vietoje frazės „diržų junginiai“ įrašoma frazė „diržai ir susaistymo sistemos“.

2.8.1.4.1 punktas išdėstomas taip:

„2.8.1.4.1. Reikia patikrinti, ar visi diržai ir susaistymo sistemos su avariniu fiksavimo mechanizmu atitinka:

— 2.4.5.2.1.1 punkto nuostatas, taikant 2.4.5.2.3 punkte nustatytas bandymo sąlygas, arba

— 2.4.5.2.1.4 punkte pateiktą nuostatą.

Jei pastarosios nuostatos laikomasi, dar bent 10 % produkcijos reikia patikrinti, taikant 2.4.5.2.1.1 punkte nustatytas bandymo sąlygas.“

2.8.2.1 punktas. Vokiečių kalba pateiktame tekste vietoje žodžių „eine Anordnung“ įrašomi žodžiai „ein Exemplar“. Prancūzų kalba pateiktame tekste vietoje žodžio „ensemble“ įrašomas žodis „exemplaire“.

3 punktas išdėstomas taip:

„3. REIKALAVIMAI ĮRENGIANT TRANSPORTO PRIEMONĖJE“

3.2.2.2 punktas išdėstomas taip:

„3.2.2.2. kad pavojus, jog teisingai uždėtas diržas nuslys nuo jį seginčio žmogaus peties jam/jai pajudėjus į priekį, sumažintas iki minimumo.“

III PRIEDAS – **EEB SUDĖTINĖS DALIES TIPO PATVIRTINIMO ŽENKLAI**

1.1.1 punktas. Įterpiamos raidės „GR“, reiškiančios „Graikija“

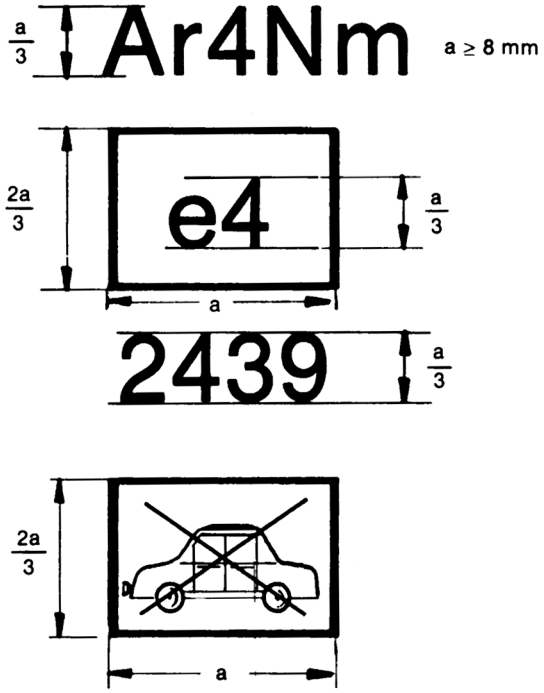
Įterpiamas šis naujas 1.1.4 punktas:

„1.1.4. Ant diržų su 4N tipo įtraukikliu turi būti simbolis, kurį sudaro stačiakampis su užbraukta M_1 kategorijos transporto priemone, nurodantis, kad šio tipo įtraukiklį draudžiama naudoti tos kategorijos transporto priemonėse.“

2.1, 2.2 ir 2.3 punktai. Vietoje „a = 8 mm“ įrašoma „a ≥ 8 mm“. Olandų kalba pateiktame tekste 2.3 punkte žodis „harnastype“ pakeičiamas žodžiais „speciaal type“.

Po 2.3 punkto įterpiamas šis naujas 2.4 punktas:

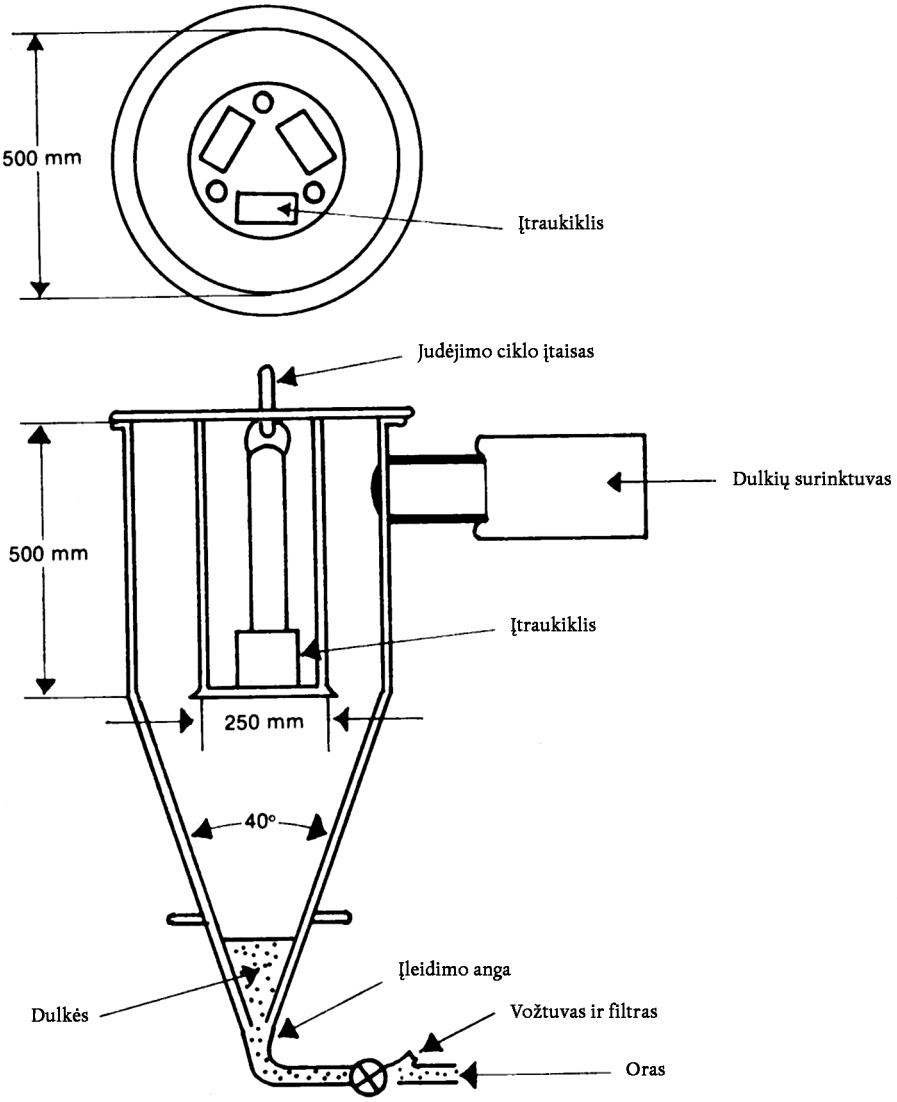
„2.4



Šį EEB sudėtinės dalies tipo patvirtinimo ženklą turintis diržas – tai sudėtinio jautrumo („m“) trijų taškų diržas („A“) su 4N tipo įtraukikliu („r4N“), kuriam EEB tipo patvirtinimas suteiktas Nyderlanduose („e4“), patvirtinimo numeris 2439. Šį diržą draudžiama įrengti M_1 kategorijos transporto priemonėse.“

VI PRIEDAS – **STENDO, SKIRTO BANDYTI DIRŽO ĮTRAUKIKLIŲ ATSPARUMĄ DULKĖMS, PAVYZDYS**

Esama diagrama pakeičiama šia diagrama:



VII PRIEDAS – **VEŽIMĖLIO, SĖDYNĖS, TVIRTINIMŲ IR STABDYMO ĮTAISO APRAŠAS**

2 punktas. Pirmasis sakinys išdėstomas taip:

„Jei tai ne susaistymo sistemų bandymai, sėdynės konstrukcija turi būti standi, o jos paviršius lygus.“

3 punktas išdėstomas taip:

„3. TVIRTINIMAI

Tvirtinimai išdėstomi 1 paveiksle nurodytose vietose. Apskriti ženklai, atitinkantys tvirtinimų išdėstymo tvarką, nurodo taškus, kuriuose saugos diržo galus reikia sujungti su vežimėliu arba, pagal aplinkybes, su apkrovos slopintuvu. Kai juostos ilgis nuo užrakto viršutinio krašto iki juostos atramos tvirtinimo angos yra ne daugiau kaip 250 mm, paprastai taikomi A, B ir K pritvirtinimo taškai. Kitais atvejais taikomi A_1 ir B_1 tvirtinimo taškai. Konstrukcija, su kuria sujungti tvirtinimai, turi būti standi. Viršutinis tvirtinimo taškas, kai jį išilgine kryptimi veikia 98 daN apkrova, ta išilgine kryptimi neturi pasislinkti daugiau kaip 0,2 mm. Vežimėlis turi būti pagamintas taip, kad dalių, prie kurių laikosi tvirtinimai, bandymo metu nepaveiktų liekamoji deformacija.

Kai įtraukikliui pritvirtinti reikalingas ketvirtasis pritvirtinimo taškas, tas pritvirtinimo taškas:

— turi būti vertikalioje išilginėje plokštumoje, kuri kerta K tašką;

— turi leisti įtraukiklį pakreipti gamintojo nurodytu kampu,

— turi būti apskritimo, kurio centras yra K taškas, o spindulys – KB1 = 790 mm, kraštinėje, kai atstumas tarp juostos viršutinio kreiptuvo ir juostos išleidimo angos ties įtraukikliu yra ne mažiau kaip 540 mm; visais kitais atvejais šis taškas turi būti apskritimo, kurio centras yra K taškas, o spindulys – 350 mm, kraštinėje.“

4 punktas. Trečioji pastraipa išdėstoma taip:

„Šio amortizatoriaus įvairių sudedamųjų dalių matmenys nurodyti 2, 3 ir 4 paveiksluose. Energiją sugeriančios medžiagos techninės charakteristikos pateiktos toliau. Prieš pat kiekvieną bandymą vamzdžius reikia paruošti, ne mažiau kaip 12 valandų laikant juos 15–25 °C temperatūroje ir nenaudojant. Stabdymo įtaiso temperatūra saugos diržų ir susaistymo sistemų dinaminio bandymo metu turi būti tokia pati, kaip ir kalibravimo bandymo metu, ± 2 °C.

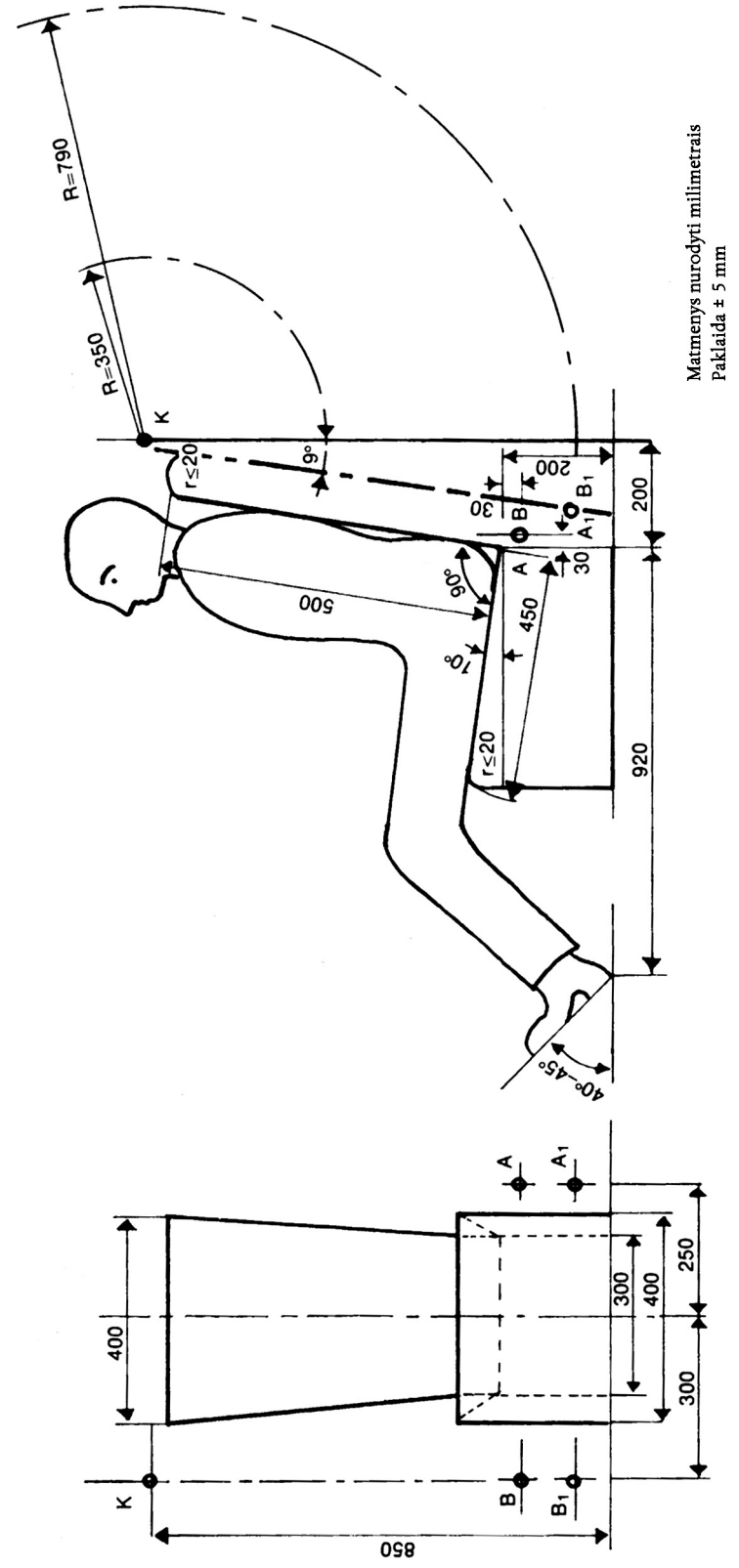
Reikalavimai, kuriuos turi atitikti stabdymo įtaisas, nustatyti IX priede. Galima taikyti bet kurį kitą įtaisą, kurio taikymo rezultatai būtų lygiaverčiai.“

LENTELĖ – **ENERGIJĄ SUGERIANČIOS MEDŽIAGOS TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS**

Pirmoji eilutė išdėstoma taip:

„– kietumas pagal Šorą, išmatuotas taikant A skalę: 95 ± 2, esant 20 ± 5 °C temperatūrai.“

1 paveikslas pakeičiamas šiuo paveikslu:



1 paveikslas

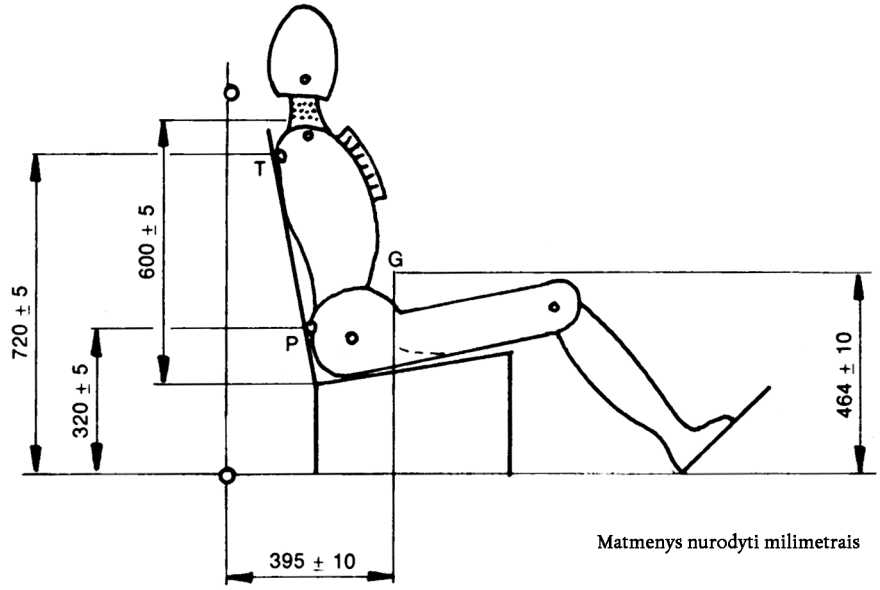
Vežimėlis, sėdynė, tvirtinimai

VIII PRIEDAS – **MANEKENO APRAŠYMAS**

6 paveikslas pakeičiamas šiuo paveikslu:

6 paveikslas

Sėdintis manekenas, kaip pavaizduota VII priedo 1 paveiksle



G = svorio centras.

T = liemens atskaitos taškas (esantis iš užpakalio ant manekeno centro linijos).

P = dubens atskaitos taškas (esantis iš užpakalio ant manekeno centro linijos).

IX PRIEDAS – **VEŽIMĖLIO LĖTĖJIMĄ KAIP LAIKO FUNKCIJĄ VAIZDUOJANTI KREIVĖ**

Pirmosios pastraipos paskutinis sakinys išdėstomas taip:

„Kalibruojant stabdymo įtaisą, stabdymo atstumas turi būti 400 ± 20 mm, o vežimėlio greitis – 50 ± 1 km/val.“

([1]) išnaša išdėstoma taip:

„([1]) Šie reikalavimai atitinka pateiktuosius ISO R 6478/1980 rekomendacijoje.“

X PRIEDAS – **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Po 2 punkto įterpiamas šia naujas 3 punktas:

„3. Kai saugos diržai yra su 4N tipo įtraukikliu, įrengimo instrukcijoje bei ant bet kurio įpakavimo reikia nurodyti, kad šis diržas netinka įrengti keleivinėse transporto priemonėse, turinčiose ne daugiau kaip devynias vietas, įskaitant vairuotojo vietą.“

XIV PRIEDAS – **BANDYMŲ EILĖS TVARKA**

Esama lentelė pakeičiama šia lentele:

Atitinkami direktyvos nuostatų punktai	Bandymas	Bandiniai																
		Diržo ar susaistymo sistemos Nr.					Juostos Nr.											
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2.2, 2.3.2, 2.4.1.1, 2.5.1.1	Diržo ar susaistymo sistemos patikrinimas	×																
2.4.2.1, 2.4.2.2	Užrakto patikrinimas	×	×	×	×	×												
2.4.2.6, 2.4.2.7, 2.7.6.1, 2.7.6.5	Užrakto stiprumo bandymas			×														
2.4.3.2, 2.7.6.1	Reguliavimo įtaiso (tam tikrais atvejais – įtraukiklių) stiprumo bandymas			×														
2.4.4, 2.7.6.2	Tvirtinimų (tam tikrais atvejais – įtraukiklių) stiprumo bandymas			×														
2.4.2.4, 2.7.6.3	Užrakto bandymas esant žemai temperatūrai	×	×															
2.4.1.4, 2.7.6.4	Žemos temperatūros poveikio standžiosioms dalims bandymas	×	×															
2.4.3.3, 2.7.6.6	Reguliavimo lengvumas				×													
	Diržo ar susaistymo sistemos paruošimas (bandymas) atliekant dinaminį bandymą:																	
2.4.2.3, 2.6.1.2	– užrakto patvarumas	×	×															
2.4.1.2, 2.7.2	– standžiųjų dalių atsparumas korozijai	×	×															
	– įtraukiklių paruošimas																	
2.4.5.1.1, 2.4.5.2.1, 2.4.5.2.2, 2.4.5.2.3, 2.7.7.2	– fiksavimo reakcijos slenkstis	×	×															
2.4.5.1.2, 2.4.5.2.4, 2.7.7.4	– įtraukimo jėga	×	×															
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.1	– patvarumas	×	×															
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.2	– korozija	×	×															
2.4.5.1.3, 2.4.5.2.5, 2.7.7.3	– dulkės	×	×															
2.4.5.1.2, 2.7.5	Juostos pločio bandymas						×	×										

Atitinkami direktyvos nuostatų punktai	Bandymas	Bandiniai															
		Diržo ar susaistymo sistemos Nr.					Juostos Nr.										
		1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Juostos stiprio bandymas po:																
2.5.2, 2.7.5, 2.7.3.1	– kondicionavimas kambario temperatūros sąlygomis						×	×									
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.2	– kondicionavimas šviesa								×	×							
2.5.2, 2.7.5, 2.7.3.3	– kondicionavimas žema temperatūra										×	×					
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.4	– kondicionavimas karščiu												×	×			
2.5.3, 2.7.5, 2.7.3.5	– kondicionavimas vandeniu														×	×	
2.4.3.1, 2.7.4	Saugos diržo trumpojo poslinkio bandymas				×	×											
2.6.2, 2.7.3.6	Dilimo bandymas				×	×											
2.6.1, 2.7.8	Dinaminis bandymas	×	×														
2.4.2.5, 2.4.2.7, 2.7.8, 2.7.9	Užrakto atrakinimo bandymas	×	×														
2.7.1.4	Juostos bandinio išsaugojimas																×